

# Marder-Frei Mobil Ultra

Art.-Nr. 78480



DE	<b>Gebrauchsanweisung</b>	2
GB	Instruction manual	7
FR	Notice d'utilisation	11
ES	Manual de instrucciones	16
IT	Istruzioni per l'uso	20
NL	Instructies	24
RO	Instrucțiuni	29

DE

## Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 78480

Stand: 04/17

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

### 1. Produktbeschreibung

Sie müssen sich in Zukunft nicht mehr über ungewollten Besuch von Mardern in Ihren Räumlichkeiten ärgern. Gardigo Marder-Frei Mobil Ultra hält mit ultrahohen Intervalltönen die beißwütigen Plagegeister fern von Auto, Haus, Garage, Scheune, Dachboden oder Gartenlaube. Sofort startklar, kein Stromanschluss und keinerlei Montage erforderlich. Die integrierte Intervallschaltung von 50 Sekunden verhindert, dass sich der Marder an den Ton gewöhnen kann. Ein integrierter Vibrationssensor erkennt, ob das Gerät bewegt wird oder sich im Stillstand befindet und schaltet sich dementsprechend an oder ab. Im Stillstand, z. B. wenn das Auto parkt, ist das Gerät aktiv und sendet Frequenzen aus. Bei Bewegung, z. B. während der Fahrt, schaltet sich die Aktivität ab und spart Batterie. In diesem Zustand ist ein Marderbefall unwahrscheinlich. Statt mit umständlicher Verkabelung kann dieses neuartige Gerät von Gardigo nun ohne Anschluss sofort an allen erdenklichen Orten eingesetzt werden. Hinstellen. Einschalten. Marder- und mausfrei.

Eine Befestigung, z. B. in Fahrzeugen, ist mit den mitgelieferten Kabelbindern möglich. Für eine Befestigung außerhalb des Fahrzeuges stehen Ihnen auch Schrauben zur Verfügung.

## 2. Funktionsweise

Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne in Intervallen von 50 Sekunden Dauer ab. Diese, für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbaren Töne, halten die Marder von Fahrzeug und Räumen fern. Schützt vor Marderbissen an Kabeln, Leitungen und anderen Gummiteilen. Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor. Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben oder den mitgelieferten Kabelbindern an einer geeigneten Stelle im Motorraum oder an Wänden, Zäunen oder ähnlichen Flächen in Haus, Garten oder Scheune. Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu hoch oder, wenn doch, in etwas abgeneigtem Winkel anzubringen, sodass ein nicht allzu großer toter Winkel unter dem Gerät entsteht, der nicht beschallt wird. Das Gerät besitzt einen integrierten Vibrationssensor. Dieser erkennt durch übertragene Schwingungen, ob das Gerät bewegt wird. In bewegtem Zustand z. B. während der Autofahrt, schaltet sich die Aktivität automatisch ab und spart somit Strom/Batterie. In diesem Zustand ist ein Marderbefall unwahrscheinlich.



**Achtung! Wenn Sie das Gardigo-Gerät Marder-Frei Mobil Ultra in Ihrem Auto einsetzen möchten, beachten Sie bitte, dass das Gerät vor einer Motorwäsche ausgebaut werden muss!**

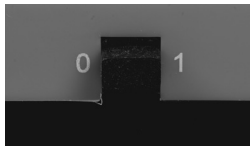
**Hinweis:** Wurden Fahrzeug oder Räume bereits von Mardern oder Mäuse besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage des Marder-Frei Mobil Ultra entfernt werden (im Fahrzeug am besten durch eine Motorwäsche).

## 3. Lieferumfang

- Marder-Frei Mobil Ultra
- 2 Kabelbinder
- 2 Befestigungsschrauben
- Gebrauchsanweisung

#### 4. Technische Daten

- **Wirkungsbereich:** ca. 40 m<sup>2</sup> in geschlossenen Räumen
- **Frequenz:** 23 kHz +/- 10 %, ca. 80 dB
- **Ausgangsfrequenz:** 5 Sek. AN und 45 Sek. AUS
- **Batterie:** 6 x AAA (Micro, nicht enthalten)
- **Befestigungsmaterial:**  
2 Kabelbinder, 2 Befestigungsschrauben
- **Betriebsanzeige:** LED-Indikation (zyklisch)
- **An-/Ausschalter:**  
**Pos. 0:** AUS  
**Pos. 1:** AN



#### 5. Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Gerätes beträgt 9 Volt. Bei einer verminderten Spannungsversorgung kann es zu einem Funktionsausfall kommen oder es ertönt ein Dauerton/Dauerimpulston. Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus. Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 8 Monate. Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann.

#### 6. Sicherheitshinweise

**Wichtig:** Es besteht kein Gewährleistungsanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt Gardigo keine Haftung.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Außerdem erlischt dadurch die Garantie/Gewährleistung.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.

- Zuleitungen und spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z. B. Auswechseln einer Sicherung etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

## **7. Allgemeine Hinweise**

1. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
2. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
3. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
4. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
5. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

## 8. Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da Gardigo keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

**Service-Hotline:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

**Ihr Gardigo-Team**



### **Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

# MARTEN AND MOUSE-FREE



## Instruction manual

Art.-No. 78480

Status: 04/17

Dear client,

thank you for choosing one of our quality products. In the following, we will explain the functions and operation of our product. Please take the time to read through the instructions carefully. Please take some time to read through the instructions carefully. Please note all the included safety and operating instructions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing on the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this product, please contact your supplier or our service team.

We would appreciate it if you would recommend us to others, and we hope you enjoy using this unit.

### 1. Product description

The innovative mobile protection against martens and mice from Gardigo. Battery-operated, mobile and highly effective. You won't have to get upset by unwanted visits by martens on your premises. Gardigo Marten-/Mouse-Free Mobile keeps the bad-tempered pests away from your car, house, garage, barn, loft or arbour. Immediately ready for use, no power connection and no assembly necessary. The integrated 50-second interval switching prevents the martens from getting used to the sound. Without the need for bothersome cabling, this new device from Gardigo can now be immediately used in all imaginable places. Place. Switch on. Marten-/Mouse-Free. It can be attached in a vehicle with the supplied cable ties or with screws. Depending on the battery, permanent operation of at least 8 months.

## 2. Operating mode

New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds lasting 5 seconds at 50-second intervals. These sounds that are hardly perceptible to the human ear keep the martens away from the vehicle and rooms. It protects cables, wires and other rubber parts from marten bites. Please be aware that the appliance will possibly start in pause mode and will then switch into power mode. There is no technical fault.



**Attention! If you want to use the Marten-/Mouse-Free Mobile in your car, please note that it must be dismantled prior to the car being washed!**

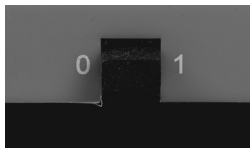
**Notice:** If a vehicle or rooms have already been visited by martens and mice, the animals have most probably left their territorial markings. These odours must be removed prior to the installation of the marten-free device (in a vehicle preferably by driving through a car wash).

## 3. Delivery

- Marten and mouse free
- 2 cable ties
- 2 screws
- Instruction manual

## 4. Technical data

- **Effective range:** approx. 40 m<sup>2</sup> (in closed rooms)
- **Frequency:** 23 kHz +/- 10 % , approx. 80 dB
- **Output frequency:** periodic (5 seconds on and 45 seconds off)
- **Battery-operated:** 6 x AAA (micro cells, not included)
- **Fasteners:** 2 cable ties, 2 screws
- **Displays:** LED indication (periodic)
- **With ON-/OFF-switch:**
  - Pos. 0:** OFF
  - Pos. 1:** ON





## 5. Important Notice

The normal operating voltage of this device is 9 volts. Reduced power supply can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. Operating time with batteries in good working order is approximately 8 months. Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.

## 6. Safety instructions

**Note:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- For safety and certification reasons (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted. This will void the warranty/guarantee.
- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- The use of this device is not designed for use by persons (including children under 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of experience or lack of knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

## 7. General information

1. The CE conformity has been proven and the declarations are deposited with us.
2. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
3. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
4. Do only pass on the device including the operation manual.
5. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

## 8. Guarantee

The guarantee covers the elimination of all shortcomings, which can be attributed to imperfect materials or manufacturing errors. As Gardigo has no influence on the correct and proper assembly or operation, we can only guarantee the quality of the components – and that the product is complete. We assume neither a guarantee nor liability for damage or resulting damage in connection with this product. This applies in particular when amendments or attempts to repair the product have been conducted, circuits have been modified or other components have been used or damage has been caused through operator errors, negligent handling or misuse.

**Service Hotline:** Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

**Your Gardigo-Team**



### Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

# ANTI-MARTRE/ANTI-SOURIS

FR

## Notice d'utilisation

Réf. 78480

Mise à jour: 04/17

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service.

Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

### 1. Description du produit

La protection anti-martre/anti-souris mobile et innovante d'Gardigo. Alimentée par piles, mobile et très efficace. Les visites indésirables de martres dans vos locaux ne vous énerveront plus à l'avenir. Grâce à des ultrasons émis par intervalles, Gardigo Anti-Martre/Anti-Souris garde ces casse-pieds avides de morsures loin de votre voiture, maison, garage, grange, grenier ou gloriette. Prêt à servir, sans connexion électrique ni montage. La commutation d'émission par intervalles de 50 secondes intégrée, évite que la martre puisse s'habituer aux ultrasons. Sans câbles gênants, cet appareil d'Gardigo de nouvelle génération peut être installé sans connexion dans tous les lieux imaginables. Installer. Mettre en marche. Et jamais plus de présence de martre e de souris. L'appareil peut être fixé dans des véhicules à l'aide des colliers joints ou par des vis. Fonctionnement permanent selon la pile utilisée, d'au moins 8 mois.

## 2. Fonctionnement

Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence, à des intervalles et des durées de 50 secondes. Ces sons inaudibles pour l'homme repoussent les martsres loin des véhicules et des locaux. Protège contre les morsures aux câbles, conduites et autres pièces en caoutchouc. Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuel en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.



**Attention ! Si vous installez l'Anti-Martre dans votre voiture, tenez compte du fait que l'appareil doit être démonté avant un lavage de moteur !**

**Indication:** Si la voiture ou des locaux ont déjà été visités par des martsres, ces dernières ont sûrement laissées des marques odorantes pour marquer le territoire. Ces odeurs doivent être éliminées avant l'installation de l'appareil anti-martre (de préférence par un lavage moteur dans les véhicules).

## 3. Contenu de la livraison

- Anti-Martre/Anti-Souris
- 2 colliers serre-câbles
- 2 vis
- Notice d'utilisation

## 4. Caractéristiques techniques

- **Lieu d'effet:** env. 40 m<sup>2</sup> (dans des locaux fermés)
- **Fréquence:** 23 kHz +/- 10 %, env. 80 dB
- **Fréquence de sortie:** cyclique (5 sec. par cycle Marche et 45 sec. Arrêt)
- **Alimentation par piles:** 6 x AAA (piles rondes non fournies)
- **Pression Éléments de fixation:**  
2 colliers serre-câbles, 2 vis
- **Voyants:** indication LED (cyclique)
- **Par interrupteur marche-arrêt:**  
**Pos. 0:** Arrêt  
**Pos. 1:** Marche



## 5. Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 9 volts. En cas de tension d'alimentation réduite, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire. La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 8 mois. Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève.

## 6. Consignes de sécurité

**Important:** Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il vous est interdit de transformer et/ou de modifier le produit. Dans ce cas, la garantie deviendra nulle.
- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Ce dispositif ne convient pas pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances dans ce domaine, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité lors de l'utilisation du dispositif. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

## **7. Instructions générales**

1. Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.
2. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
3. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
4. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
5. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

## **8. Garantie**

La garantie comprend l'élimination de tous les défauts causés par un vice matériel ou de fabrication. Étant donné que Gardigo n'a pas d'influence sur le montage ou la commande correcte et conforme, la garantie s'applique uniquement à l'intégralité et à la qualité irréprochable de l'appareil. L'entreprise décline toute responsabilité pour les dommages et dommages consécutifs liés à ce produit. Cela vaut notamment lorsque des modifications ou tentatives de réparation sur l'appareil, la modification des commutations ou l'utilisation d'autres composants ou les erreurs de commande, le traitement négligent ou l'utilisation abusive entraînent des dommages.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Votre Équipe Gardigo**



### **Consigne sur la protection de l'environnement**

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

ES

## Manual de instrucciones

Art.-No. 78480

Estado: 04/17

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente.

Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

### 1. Descripción del Producto

El innovador dispositivo de protección contra las martas de Gardigo, operado a pilas, portátil y de alta efectividad. En el futuro ya no se enfadará por la indeseable visita de las martas a su casa. El anti-martas + ratones portátil de Gardigo, aleja a la plaga con sonidos de ultra-alta frecuencia lejos del auto, casa, garaje, granero, desván o glorieta. Disponible de inmediato para su operación, no requiere conexión de energía eléctrica ni montaje. La barrida en el espectro de 50 segundos, evita que las martas se acostumbren al sonido. En vez de un cableado incómodo, con este novedoso equipo de Gardigo, se puede operar sin problemas en cualquier lugar que imagine. Coloque el equipo, enciéndalo y libérese de las martas y ratones. Es posible la fijación en el vehículo con el fijador de cables suministrado o bien con tornillos. La autonomía depende de las pilas y es aproximadamente de 8 meses.



## 2. Funcionamiento

Mínimo consumo mediante nueva tecnología electrónica. El equipo emite sonidos de alta frecuencia en intervalos de 50 segundos de duración (60 segundos de pausa). Estos sonidos, apenas perceptibles por el oído humano, alejan a las martas de los vehículos y cuartos. Se constituye en una protección contra las mordidas de las martas/ratones a los cables, conductores y otros medios aislados en goma. Tenga en cuenta que el aparato se puede iniciar en modo pausa y a continuación se pone en funcionamiento. No se trata de una avería.



**¡Atención! ¡Si desea colocar anti-martas/anti-ratones en el vehículo, por favor atienda que el dispositivo debe ser retirado antes de un lavado de motor!**

**Nota:** Si el vehículo o sitio ya fueron visitados por martas, las mismas dejan su rastro de olor para reconocimiento. Estos aromas deben ser eliminados antes del montaje del equipo (en el vehículo preferentemente mediante un lavado de motor).

## 3. Suministro

- Anti-Martas/Anti-Ratón Portátil
- 2 fijadores de cables
- 2 tornillos
- Manual de instrucciones

## 4. Datos Técnicos

- **Campo de acción:** aprox. 40 m<sup>2</sup> (en espacios cerrados)
- **Frecuencia:** 23 kHz +/- 10 %, aprox. 80 dB
- **Frecuencia de Salida:** Cíclico (cada 5 seg. Prendido y 45 seg. Apagado)
- **Operación a Pilas:** 6 pilas AAA (no contenidas)
- **Accesorios de Fijación:**  
2 fijadores de cables, 2 tornillos
- **Señalización:** Indicación por LED (Cíclico)
- **Con el interruptor de encendido y apagado:**  
**Pos. 0:** Apagado  
**Pos. 1:** Encendido



## 5. Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 9 V. i la tensión de alimentación se reduce, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario. El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 8 meses. Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido.

## 6. Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

## 7. Advertencias generales

1. La conformidad con las normas CE está comprobada y disponemos de las respectivas declaraciones.
2. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
3. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
4. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
5. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

## 8. Garantía

La garantía comprende la reparación de todos los defectos atribuibles a defectos materiales o de fabricación. Dado que Gardigo no puede influir de modo alguno para que el montaje y el manejo sean los adecuados, solo podemos garantizar la calidad del material y la totalidad de los componentes. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuenciales en relación con este producto. Esto se aplica sobre todo a daños causados por reparaciones o modificaciones del aparato que se realicen por iniciativa propia, en caso de alteración del circuito o si se han usado otros componentes; o en caso de otro tipo de error en el manejo, debido a negligencia o mal uso.

**Servicio:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Su Equipo Gardigo**



### Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

IT

## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 78480

Stato: 04/17

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

### 1. Principio di funzionamento

L'innovativo anti-martora/morino mobile di Gardigo. Alimentazione a batterie, mobile ed altamente efficace. Non sarà più necessario in futuro alterarsi per le indesiderate visite di martore nei propri spazi. Gardigo Antimartore Mobile, grazie a ultrasuoni a intervalli, tiene lontana la piaga dei morsi di questi fastidiosi animali da auto, casa, garage, fienili, tetti o pergole. Percepibile immediatamente, non è necessario alcun collegamento alla rete elettrica e nessun tipo di montaggio. L'attivazione a intervalli integrata di 50 secondi impedisce che le martore si abituino al suono. Questo innovativo dispositivo di Gardigo può ora essere installato in qualsiasi posto immaginabile, immediatamente, senza alcuna connessione, né complicati cablaggi. Posizionare. Attivare. Niente martore/morino. Nei veicoli è possibile fissare il dispositivo con le fascette o le viti fornite nella confezione. Funzionamento continuo a seconda della batteria di almeno 8 mesi.

### 2. Principio di funzionamento

Consumo elettrico minimo grazie alla nuova elettronica. Il dispositivo emette suoni ad elevata frequenza a intervalli della durata di 5 secondi (45 secondi di pausa). Questi

suoni sono completamente impercettibili all'orecchio umano, ma tengono lontane le martore dai veicoli e dagli edifici. Protegge dai morsi delle martore a cavi, linee e altre parti in gomma. Verificare che il dispositivo si può avviare in modalità di pausa e poi passi alla modalità di funzionamento. In questo modo non si verifica alcun problema.



**Attenzione! Se si desidera utilizzare l'anti-martora/morino nella propria auto, considerare che il dispositivo deve essere smontato prima di lavare il motore!**

**Avvertenza:** Se le martore e morino hanno già fatto visita al veicolo all'edificio, molto probabilmente questi animali hanno lasciato dei segnali odorosi per segnare il territorio. Questi odori devono essere rimossi prima del montaggio del dispositivo antimartore (nel veicolo possibilmente lavando il motore).

### 3. Volume di consegna

- Anti-martora/morino mobile
- 2 fascette fermacavi
- 2 viti
- Istruzioni per l'uso

### 4. Specifiche tecniche

- **Raggio d'azione:** circa 40 m<sup>2</sup> (all'interno)
- **Frequenza:** 23 kHz +/- 10 %, circa 80 dB
- **Frequenza di uscita:** ciclica (ogni 5 secondi On e 45 secondi Off)
- **Alimentazione a batteria:** 6 x AAA (torcia, non comprese)
- **Materiale di fissaggio:**  
2 fascette fermacavi, 2 viti
- **Spie:** indicatore LED (ciclica)
- **Con interruttore On-Off:**  
**Pos. 0:** OFF  
**Pos. 1:** ON



### 5. Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 9 volt. In caso di tensione di alimentazione ridotta si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse

essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario. La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 8 mesi. Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento.

## 6. Precauzioni

**Importante:** La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società Gardigo declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini minori di 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

## 7. Sostituzione della lampadina

1. La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
2. Spegnerne l'apparecchio, tirare la spina dalla presa di alimentazione e verificare che l'apparecchio sia privo di tensione. Lasciar sempre raffreddare la lampadina.
3. Rimuovere la vite di sicurezza sul lato inferiore e sul coperchio inferiore (1/4 di rotazione in senso orario).
4. Tirare il portalampadina. Svitare la lampadina da sostituire dal supporto e sostituirla con una nuova della stessa tipologia. Montare il portalampadina.
5. Rimontare il coperchio inferiore e fissare con la vite.

## 8. Garanzia

La garanzia comprende la risoluzione di tutti i difetti riconducibili ad un materiale non ineccepibile o difetti di fabbricazione. Poiché Gardigo non ha influenza sul montaggio o l'uso corretto e conforme, l'azienda può garantire solo la completezza e la consistenza ineccepibile. Non è contemplata alcuna garanzia né responsabilità di danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto. Ciò vale soprattutto se all'apparecchio sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti oppure se un utilizzo errato, un maneggiamento negligente o un abuso hanno causato dei danni.

**Servizio:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Il vostro Team Gardigo**



### Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

# ANTI-MARTER/ANTI-MUIZEN MOBIEL



## Instructies

Art.-Nr. 78480

Status: 04/17

Zeer geachte klant,

hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### 1. Productbeschrijving

Het innovatieve Anti-Marter/Anti-Muizen apparaat van Gardigo. Werkt op batterijen, mobiel en zeer effectief. Van nu af aan hoeft u zich niet langer te ergeren over het ongewenste bezoek van marter + muizen in uw woonruimte. Gardigo Anti-marter/muizen Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidssignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van auto, huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde intervalschakeling van 60 seconden verhindert dat de bunzing aan het geluid gewend kan raken. Geen omslachtige bekabeling meer: dit nieuwe apparaat van Gardigo kan zonder aansluiting direct op alle denkbare plaatsen worden gebruikt. Neerzetten. Inschakelen. Marten/Muizen blijven weg. Met de bijgeleverde kabelbinders of schroeven kan het apparaat in de auto worden aangebracht. Afhankelijk van de batterij kan het apparaat minstens 8 maanden continu worden gebruikt.

### 2. Werking

Het Anti-bunzing apparaat wordt met zelftappende schroeven of kabelbinders in de motorruimte aan de karosserie bevestigd. De aansluitkabel naar de accu moet dusdanig verlegt worden dat deze niet in aanraking komt met bewegende of hete delen (bijv. ventilator, uitlaatspruitstuk). Het apparaat dient dusdanig in de motorruimte geplaatst te worden, dat het geluid zich gelijkmatig verdelen kan en niet door isolatiematten belemmerd of afgezwakt wordt.





**Let op! Als u de Anti-bunzing in uw auto wilt gebruiken, zorg er dan voor dat het apparaat wordt gedemonteerd voordat de motor een wasbeurt krijgt!**

**Aanwijzing:** Als uw auto of woonruimte reeds door bunzings zijn bezocht, hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk geurmarkeringen achtergelaten om hun territorium af te bakenen. Deze geuren moeten vóór montage van het Anti-bunzing apparaat worden verwijderd (in de auto het beste door het wassen van de motor).

### 3. Leveringsomvang

- Anti-Marter/Anti-Muizen Mobiel
- 2 kabelbinders
- 2 schroeven
- Instructies

### 4. Technische gegevens

- **Actief bereik:** ca. 40 m<sup>2</sup> (in gesloten ruimten)
- **Frequentie:** 23 kHz +/- 10%, ca. 80 dB
- **Geluidsuitgifte:** cyclisch (om de 5 seconden aan en 45 seconden uit)
- **Batterijen:** 6 x AAA (microcellen, niet bijgeleverd)
- **Bevestigingsmateriaal:**  
2 kabelbinders, 2 schroeven
- **Indicatoren:** LED (cyclisch)
- **Met de aan-uit schakelaar:**  
**Pos. 0:** Uit  
**Pos. 1:** Aan



### 5. Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 9 volt. Bij een verminderd voltage kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zondig. De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 8 maanden. Bij batterijen

vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd.

## 6. Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de niet-nachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is Gardigo niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een electricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks aan uw oor. Ultrasoon kunnen mensen weliswaar niet horen, maar er bestaat een hoge geluidsdruk, die gedurende een langere periode het oor kan belasten.

## 7. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Uw Gardigo-Team**



### Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

# ANTI-JDERI/SOARECI



## Instrucțiuni

Nu. 78480

Stadiul actual: 04/17

Stimate client,

vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmânați unor terțe persoane care îl folosesc.

### 1. Principiul de funcționare

Aparat anti-jderi/soareci, mobil și inovativ, de la Gardigo. Funcționează cu baterii, este mobil și foarte eficient. Pe viitor nu mai trebuie să vă necăjiți de vizitele nedorite ale jderilor în spațiile dvs. Aparatul Gardigo Anti-jderi/soareci Mobil ține la distanță de mașină, casă, garaj, podul casei sau șopron aceste animale, nesuferite din cauza dorinței lor de a mușca, cu ajutorul sunetelor de frecvență înaltă la anumite intervale. Pornire imediată, fără conexiuni de curent și fără a necesita vreun montaj. Sistemul integrat de conectare la intervale de 50 secunde împiedică obișnuirea jderilor/soareci la sunet. În loc să conectați aparatul prin cabluri incomode, puteți să utilizați acest aparat de tip nou de la Gardigo imediat în absolut orice loc fără racorduri electrice. Se amplasează. Se pornește. Se alungă jderii/soareci. Este posibilă o fixare în vehicule cu ajutorul colierelor rapide incluse sau cu șuruburi. Durata de funcționare de minim 8 luni în funcție de baterii.

### 2. Modul de funcționare

Consum minim de curent datorită sistemului electronic nou. Aparatul emite sunete de frecvență înaltă la intervale de 5 secunde (45 secunde pauză). Aceste sunete abia perceptibile pentru urechea umană țin la distanță jderii de vehicule și alte încăperi. Protejează cablurile, firele și alte piese din cauciuc împotriva rosăturilor de jder. Vă rugăm să țineți cont că aparatul pornește în modul de pauză și de-abia apoi trece în modul de funcționare. Prin urmare, nu este o defecțiune.



**Atenție! În cazul în care doriți să montați aparatul anti-jderi în mașina dvs. vă rugăm să țineți cont că acesta trebuie demontat înainte de o spălare a motorului.**

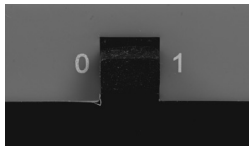
**Indicație:** Dacă mașina sau încăperea a fost deja vizitată de jderi, aceste animale au lăsat probabil marcaje de miros pentru a-și marca teritoriul. Aceste mirosuri trebuie îndepărtate înainte de montajul aparatului anti-jderi/soareci (în mașină acest lucru se face cel mai bine printr-o spălare a motorului).

### 3. Domeniul de aplicare a aprovizionării

- Anti-Jderi/Soareci
- 2 coliere rapid
- 2 șuruburile
- Instrucțiuni

### 4. Date tehnice

- **Raza de acțiune:** cca. 40 m<sup>2</sup> (în încăperi închise)
- **Frecvența:** 23 kHz +/- 10%, cca. 80 dB
- **Frecvența de ieșire:** ciclic (câte 5 sec. Pornit și 45 sec. Oprit)
- **Funcționare cu baterii:** 6 x AAA (celulare micro, nu sunt incluse)
- **Accesorii de fixare:**  
2 coliere rapid, 2 șuruburile
- **Afișaje:** Indicator cu LED (ciclic)
- **Cu comutator Pornit/Oprit:**  
**Pos. 0:** Oprit  
**Pos. 1:** Pornit



### 5. Indicație importantă

Tensiunea normală de funcționare a acestui aparat este de 9 Volt. În cazul în care tensiunea de alimentare este mai mică, este posibilă o întrerupere a funcționării sau se poate auzi un sunet continuu / sunet intermitent de durată. Dacă sunetul foarte înalt devine semnificativ mai perceptibil sau dacă se transformă într-un sunet continuu, verificați tensiunea bateriei (bateriilor) folosite, iar la nevoie se înlocuiește.

Timpul de funcționare cu baterii bune este de cca. 8 luni. La baterii are loc o descărcare a acestora în timpul depozitării. Din această cauză, în anumite condiții este posibil ca încă de la prima utilizare să nu se atingă puterea maximă, fapt ce duce la o scurtare a perioadei de funcționare.

## 6. Indicații de securitate

**Important:** nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, Gardigo nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- În cazul unor eventuale reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita deteriorări importante.
- Verificați cablurile de alimentare și cele care conduc curentul electric, cu care este legat aparatul, dacă sunt rupte sau prezintă defecte de izolare. În cazul constatării unei defecțiuni sau unor deteriorări vizibile, aparatul nu are voie să fie pus în funcțiune.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui Gardigo și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

## 7. Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

**Serviciu:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Echipele dvs. Gardigo**



## **Indicații privind protecția mediului**

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt re folosibile conform marcajelor de pe ele. Prin re folosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.

